



# BULLETIN MUNICIPAL DU CANTON DE HARRINGTON

## HARRINGTON MUNICIPAL NEWSLETTER

### VACCINATION CONTRE LA GRIPPE: SUR RENDEZ-VOUS SEULEMENT

au Centre Communautaire de Lost River,  
2811, Route 327, Harrington.

#### La campagne de vaccination contre la grippe débute le 1er novembre 2020.

Le vaccin de la grippe s'adresse aux personnes pour qui les bénéfices attendus de la vaccination sont les plus grands, soit :

- Les personnes de 6 mois à 74 ans avec une maladie chronique ; incluant les femmes enceintes avec maladie chronique.
- Les personnes de 75 ans et plus ;
- Les femmes enceintes en bonne santé, durant le 2e et 3e trimestre de leur grossesse
- Les personnes qui vivent sous le même toit que les deux autres groupes précédents et les proches aidants.
- Les résidents des centres hospitaliers de soins de longue durée (CHSLD) et des ressources intermédiaires
- Les travailleurs de la santé.

Cette année, certaines pharmacies offrent le service de vaccination. Vous pouvez contacter votre pharmacie directement pour savoir si elle offre le service. Nous serons aussi présents au Centre Communautaire de Lost River à Harrington, et au CLSC pour vous offrir la vaccination contre l'influenza, sur rendez-vous seulement. En raison de la COVID-19, pour assurer la sécurité de la clientèle, cette année, les gens des groupes visés par la vaccination devront obligatoirement prendre rendez-vous en ligne ou par téléphone pour se faire vacciner. Aucun rendez-vous ne sera donné dans les cliniques de vaccination.

La prise de rendez-vous est obligatoire via le site: [Monvaccin.ca](http://Monvaccin.ca) ou encore par téléphone au **1-888-664-2555**. La date de début de prise de rendez-vous sera diffusée prochainement sur le site Internet du CISSS des Laurentides au [www.santelaurentides.gouv.qc.ca](http://www.santelaurentides.gouv.qc.ca) sous la rubrique «soins et services » et vaccination.

Le port du couvre-visage chez l'utilisateur est obligatoire. Merci de votre précieuse collaboration.



### VACCINATION AGAINST THE FLU: BY APPOINTMENT ONLY

at the Lost River Community Center,  
2811, Route 327, Harrington.

#### The flu vaccination campaign begins on November 1, 2020.

The flu vaccine is for people for whom the expected benefits of vaccination are the greatest, namely:

- People from 6 months to 74 years old with a chronic disease; including pregnant women with chronic disease.
- People aged 75 and over;
- Pregnant women in good health, during the 2nd and 3rd trimester of their pregnancy
- People who live under the same roof as the two other previous groups and their family caregivers.
- Residents of long-term care hospitals (CHSLDs) and intermediate resources
- Health workers.

This year, some pharmacies are offering the vaccination service. You can contact your pharmacy directly to find out if they offer the service.

We will also be present at the Lost River Community Center in Harrington, and at the CLSC to offer you the influenza vaccination, by appointment only. Due to COVID-19, to ensure customer safety, this year, people in the groups targeted for vaccination will have to make an appointment online or by phone to be vaccinated. No appointment will be given at vaccination clinics.

Making an appointment is mandatory via the site: [Monvaccin.ca](http://Monvaccin.ca) or by phone at **1-888-664-2555**.

The appointment start date will be posted shortly on the CISSS des Laurentides website at [www.santelaurentides.gouv.qc.ca](http://www.santelaurentides.gouv.qc.ca) under the "care and services" and vaccination section.

Wearing a face cover for the user is compulsory. Thank you for your precious collaboration.



📍 : 2940, Route 327  
Harrington, Québec, J8G 2T1  
[www.harrington.ca](http://www.harrington.ca)

☎ : 819-687-2122  
877-787-2122

☎ : 819-687-8610  
✉ : [administration@harrington.ca](mailto:administration@harrington.ca)

## AVIS PUBLIC

ENTRÉE EN VIGUEUR DU RÈGLEMENT  
NUMÉRO 192-02-2020

AUX CONTRIBUABLES DE LA SUSDITE MUNICIPALITÉ,  
AVIS EST PAR LES PRÉSENTES DONNÉ PAR LA  
SOUSSIGNÉE, QUE:

Lors de la séance ordinaire tenue le 10 août 2020,  
le conseil a adopté :

le règlement numéro 192-02-2020 modifiant le règlement  
de zonage numéro 192-2012, afin d'ajouter deux nouvelles  
dispositions à l'article 2.4.2 : bâtiments ou constructions  
temporaires autorisés de façon à permettre l'utilisation  
d'une roulotte temporairement pendant la construction  
d'un bâtiment principal, sous réserve  
de respecter certaines conditions.

Ledit règlement a fait l'objet d'un certificat de conformité de  
la part de la MRC d'Argenteuil le 22 septembre 2020 et  
entre en vigueur à cette date.

Ledit règlement peut être consulté au bureau municipal,  
situé au 2940, Route 327, Harrington, pendant  
les heures régulières d'ouverture.

Donné à Harrington ce 25<sup>e</sup> jour du mois de septembre  
de l'an deux mille vingt.

Melanie C. O'Connor  
Directrice générale et secrétaire-trésorière

## PUBLIC NOTICE

COMING INTO FORCE OF BY-LAW 192-02-2020  
TO THE TAXPAYERS OF AFORESAID MUNICIPALITY,  
NOTICE IS HEREBY GIVEN BY THE UNDERSIGNED,  
THAT:

At a regular sitting held on August 10, 2020,  
the Council has adopted:

By-law number 192-02-2020 modifying Zoning By-law  
number 192-2012, to add two new provisions to section  
2.4.2: temporary buildings or constructions authorized in  
order to allow the use of a trailer temporarily  
during the construction of a main building,  
subject to certain conditions.

This By-law has received the required certificate of  
compliance from the Argenteuil R.C.M. issued on  
September 22, 2020  
and have come into force on that date.

This By-law may be examined at the municipal office  
located at 2940, route 327, Harrington,  
during regular business hours.

Given at Harrington on this 25th day of September in the  
year two thousand twenty.

Melanie C. O'Connor  
Director General and Secretary-Treasurer

### Séances du conseil municipal, lundi à 19 heures

AFIN DE PRÉVENIR LA PROPAGATION DU CORONAVIRUS,  
LES ÉLUS SIÈGERONT À HUIS CLOS PENDANT LES PROCHAINES SÉANCES  
DU CONSIEL MUNICIPAL, ET CE, JUSQU'À NOUVEL ORDRE.

9 novembre 2020

14 décembre 2020



### Schedule of Council sittings, Mondays at 7:00 p.m.

IN ORDER TO PREVENT THE SPREAD OF THE CORONAVIRUS,  
THE COUNCIL WILL MEET BEHIND CLOSED DOORS DURING THE NEXT  
MUNICIPAL COUNCIL SITTING AND THIS, UNTIL FURTHER NOTICE.

November 9, 2020

December 14, 2020



### Dernière cueillette des gros objets pour l'année 2020

22 octobre

N'oubliez pas, vous devez vous inscrire  
auprès de madame Catherine Rowlands  
au (819) 687-2122, poste 3228

### Horaire de l'écocentre 2020

Octobre: les samedis + lundi 12 octobre

Novembre et décembre: les samedis

L'écocentre est ouvert entre 8h et 16h.



### Last 2020 Large objects collection

October 22

You must register with  
Catherine Rowlands  
at (819) 687-2122, ext.: 3228



### Schedule of the Ecocentre for 2020

October: on Saturdays + Monday October 12

November and December: on Saturdays

The Ecocentre is open between 8 am and 4 pm.

## COMMUNIQUÉ DE PRESSE DE LA SÛRETÉ DU QUÉBEC

### VOLS ET MÉFAITS SUR DES BOÎTES POSTALES COMMUNAUTAIRES

Les policiers de la Sûreté du Québec désirent mettre en garde la population relativement aux méfaits visant des boîtes postales communautaires dans la MRC d'Argenteuil.

En plus de ces méfaits signalés dans la dernière semaine, le ou les suspects volent le courrier qui se trouve à l'intérieur de ces boîtes postales. Certains documents, avec des informations nominatives, auraient pu être subtilisés.

La technologie actuelle permet l'adhésion au dépôt direct ou encore, la possibilité du virement bancaire dans votre compte, au lieu d'attendre la réception d'un chèque, lorsque possible. Nous vous suggérons de privilégier les transferts bancaires pour envoyer des cadeaux à vos êtres chers plutôt que de déposer des billets à l'intérieur d'une carte, car il vous sera impossible de récupérer cette somme s'il y a un vol de courrier qui survient dans votre boîte postale.



Nous invitons les citoyens qui sont victimes de tels vols à signaler rapidement ces événements aux policiers. Rappelons que les informations obtenues par les suspects pourraient servir à commettre des actes frauduleux. Par ailleurs, il est également important d'aviser l'expéditeur du courrier concerné afin que celui-ci prenne les dispositions appropriées, s'il y a lieu.

Si vous observez une personne au comportement inhabituel, notez une brève description de celle-ci : le sexe, l'âge approximatif, la couleur de l'habillement et les signes particuliers, tels que les tatouages, cicatrices, vêtements ou bijoux. Pour les véhicules, relevez en premier lieu le numéro d'immatriculation, la marque ainsi que la couleur.

La Sûreté du Québec invite la population à communiquer toute information relative à ces vols et méfaits à la Centrale de l'information criminelle de la Sûreté du Québec au: 1-800-659-4264.

Service des communications et de la prévention,  
Sûreté du Québec

## PRESS RELEASE OF SÛRETÉ DU QUÉBEC

### THEFT AND MISCONDUCT ON COMMUNITY POSTAL BOXES

Police officers from the Sûreté du Québec wish to warn the public of the misdeeds targeting community mailboxes in the Argenteuil RCM.

In addition to these misdeeds reported in recent weeks, the suspect (s) are stealing mail from inside these PO boxes. Certain documents, with nominative information, could have been stolen.

Current technology allows direct deposit enrollment or the option of wire transfer to your account, instead of waiting for a check to be received when possible. We suggest that you give preference to bank transfers to send gifts to your loved ones rather than depositing cash inside a card, as it will be impossible for you to recover this amount if there is a mail theft that occurs in your PO box.

We invite citizens who are victims of such thefts to promptly report these events to the police. Remember that the infor-

mation obtained by suspects could be used to commit fraudulent acts. In addition, it is also important to notify the sender of the mail concerned so that he can take the appropriate measures, if necessary.

If you observe a person with unusual behavior, write down a brief description of the person: gender, approximate age, color of clothing, and any special signs, such as tattoos, scars, clothing or jewelry. For vehicles, first note the licence plate number, the make and the color.

The Sûreté du Québec invites the public to communicate any information relating to these thefts and mischiefs to the Criminal Information Center of the Sûreté du Québec at 1-800-659-4264.

Communications and Prevention Department, Sûreté du Québec

Outaouais - Laurentides region, 819 779-6228  
[www.sq.gouv.qc.ca](http://www.sq.gouv.qc.ca)



- \* Heures d'ouverture du bureau: lundi au vendredi, 8h30 à 12h00 et 13h00 à 16h30
- \* Pour toute situation urgente relevant des services municipaux (travaux publics), composez le: **819-429-3408**
- Police, pompiers et ambulance, pour toute urgence, composez le: **911**

- \* Office hours: Monday to Friday, from 8:30 a.m. to 12 p.m. and 1 p.m. to 4:30 p.m.
- \* For all Emergency situations concerning Municipal services (public works), call: **819-429-3408**
- Police, fire service and ambulance, for all emergencies, call: **911**



## POUR NOUS JOINDRE

### TO CONTACT US

**Jacques Parent**  
Maire, Mayor  
j.parent@harrington.ca  
819-687-2122 p. 3208

#### **Melanie C. O'Connor**

Directrice générale et  
secrétaire-trésorière  
Director General and  
Secretary-Treasurer  
m.oconnor@harrington.ca  
819.687.2122 p. 3204

#### **Brigitte Dubuc**

Directrice générale adjointe  
et secrétaire-trésorière adjointe  
Assistant Director General and  
Assistant Secretary-Treasurer  
b.dubuc@harrington.ca  
819.687.2122 p. 3203

#### **Lucie Côté**

Directrice des finances  
Director of Finance  
l.cote@harrington.ca  
819.687.2122 p. 3205

#### **Heather-Anne MacMillan**

Adjointe administrative  
(taxation, finance et service incendie)  
Administrative Assistant  
(taxation, finance and fire department)  
h.macmillan@harrington.ca  
819.687.2122 p. 3202

#### **Neil Swail**

Directeur des services de sécurité  
incendie et des travaux publics  
Director Public Works and  
Fire department  
n.swail@harrington.ca  
819.687.2122 p. 3206

#### **Catherine Rowlands**

Adjointe administrative  
(urbanisme, environnement  
et travaux publics)  
Administrative Assistant  
(Planning, environment and  
Public works)  
c.rowlands@harrington.ca  
819.687.2122 p. 3228

**Aamir Ouazzani**  
Inspecteur municipal  
Municipal Inspector  
a.ouazzani@harrington.ca  
819.687.2122 p. 3201

## **MINISTÈRE DES FORÊTS, DE LA FAUNE ET DES PARCS**

### SURVEILLANCE ET CONTRÔLE

Chasseuses et chasseurs, votre collaboration est essentielle à la surveillance et au contrôle de la maladie débilitante chronique des cervidés.

Si vous avez abattu un cerf de Virginie ou un orignal à moins de 45 km du lieu où la maladie a été détectée en 2018, vous êtes dans l'obligation de le faire analyser.

De plus, certaines pièces anatomiques de votre gibier ne doivent pas quitter ce périmètre et doivent également demeurer dans la zone de chasse dans laquelle l'animal a été abattu.

Pour tout savoir sur les opérations de surveillance et de lutte contre la MDC, visitez le site Web pour connaître les détails: [Quebec.ca/maladiécervides](http://Quebec.ca/maladiécervides)

## **MINISTER OF FORESTS, WILDLIFE AND PARKS**

### MONITORING AND CONTROL

Hunters, your collaboration is essential in the surveillance and control of chronic wasting disease in deer.

If you killed a white-tailed deer or moose within 45 km of where the disease was detected in 2018, you are required to have it tested.

In addition, certain anatomical parts of your game must not leave this perimeter and must also remain in the hunting zone in which the animal was slaughtered.

To learn all about CWD surveillance and control operations, visit the website for details: [Quebec.ca/maladiécervides](http://Quebec.ca/maladiécervides)

*Ministère des Forêts,  
de la Faune  
et des Parcs*

**Québec** 

### **VOUS POURREZ RECHARGER PLUS RAPIDEMENT VOTRE VÉHICULE ÉLECTRIQUE AU 2811, ROUTE 327 À HARRINGTON**

En effet, la Municipalité procédera à l'installation d'une seconde borne de recharge de 400 volts, permettant de recharger un véhicule à 80 % en seulement 20 à 30 minutes.

Une seconde borne de ce type pourra également être ajoutée si le besoin s'en fait sentir.



### **YOU WILL BE ABLE TO CHARGE YOUR ELECTRIC VEHICLE FASTER AT 2811, ROUTE 327 IN HARRINGTON**

In fact, the Municipality will proceed with the installation of a second 400-volt charging station, allowing a vehicle to be recharged to 80% in just 20 to 30 minutes.

A second station of this type can also be added if the need arises.



### **POMPIERS À TEMPS PARTIEL:**

La municipalité est constamment à la recherche de candidats pour des postes de pompier à temps partiel. Les candidats retenus auront à suivre le cours de pompier I (formation de 300 heures). Pour faire part de votre intérêt ou pour de plus amples informations sur les exigences requises, veuillez contacter Monsieur Neil Swail au 819-687-2122, poste 3206.

**PART-TIME FIRE FIGHTERS:** The municipality is constantly seeking candidates to become part-time firefighters. Candidates that are chosen will be required to take a specialized course (300 hours) in order to meet the criteria of a part-time firefighter.

